





365
368

Theodore
Besterman

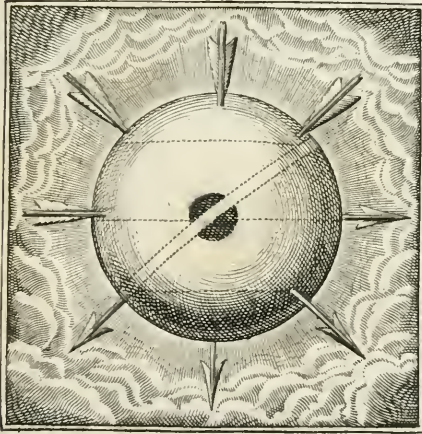
P S





A M O R I S
D I V I N I
E M B L E M A T A,
S T V D I O E T Æ R E
O T H O N I S V Æ N I
C O N C I N N A T A.

PERFIGIT ET SVSTINET.



ANTVERPIÆ,
EX OFFICINA PLANTINIANA
BALTHASARIS MORETI.
M. DC. LX.

ISABELLÆ CLARÆ

EUGENIÆ,

INFANTI HISPANIARVM,

ARCHIDVCI AVSTRIÆ,

DVCI BVRGVNDIÆ,

BRABANTIÆ, ETC.

SERENISSIMÆ BELGARVM

PRINCIPI, ETC.

HÆC DIVINI AMORIS

EMBLEMATA

OTHO VÆNIVS

D. D.

AD LECTOREM ET SPECTATOREM.



NATURALIS Amoris Emblemata, à me adhuc adolescente concepta abhinc annis aliquot, amici causâ prælo commisi; quæ optimo cuique minimè displicuisse intellexi. Hæc cum Sua Celsitudo (vt amicorum relatu percepi) coràm inspexisset, petiissetque, illáne Emblemata commodè ad sensum spiritualem ac diuinum trahi possent, cum diuini & humani Amoris ijdem penè sint erga rem amatam effectus; nolui tacitæ Principis voluntati, officiõve meo deesse; & in gratiam illius nonnulla Diuini Amoris Emblemata, additis è sacra Scriptura & SS. Patrum scriptis hinc inde depromptis testimoniis, concinnare ac designare visum fuit. Accessere his ad illustrationem peregrino idiomate versiculi, Hispano, Belgico, & Gallico. Castellanos Alphonsus de Ledesma, poëta peregregius, Gallicos, Dominus Carolus Hatronius, I. V. L. Duci Archotanae à Consiliis, suggerere; vernaculi domi nostræ, velut vernæ, nati. Hæc itaque Sux Celsitudini, quæ operis fuit & initium & calcar, humiliter dedicata, benigne Lector accipere & spectare poteris. Vale, & alia à manu nostra suo tempore expecta.

CAR-

C A R M E N D E A M O R E .



*Unctarum genitrix rerum Natura, vel ipsa
Ars, de perfecto unde undique corpore (cuius
Frigida non superant calidum, neve humida
siccum)*

Ens, quodcumque volunt, abstractum educere possunt.

*Quippe ubi secrevit penitus Natura calorem,
Quod reliquum est frigus procul amouet, atque
Ex uno geminas educit corpore formas,
Formas distinctas naturam materiaeque.*

*Hinc cernas, quando est iam facta potentior una,
Surgere continuo pugnas, unamque grauari
Oppugnante alia: facilis nam ingressus utrimque
Mutuum ad exitium, & certamina mutua surgit,
Ambae cum simili sint prorsus origine natae.*

*Sic Amor atque odium, quae nunc disuncta fuere
(Nominis & certae mensurae expertia quamuis)*

*Tempore primaevo naturam iuncta sub una.
Huic animo inclinatur penitus Divina voluntas:
Unde, fugato odio, totum secrevit Amorem
Ipsa sibi, & sese toti circumdedit ultrò:
Huic propriam aptavit formam, voluitque dein de
Virgineo prodire utero, ut succurreret orbi,
Tristiaque humana repararet damna salutis.*

*Ast ubi, iam secluso odio, sua cornua victor
Tollit Amor, regnumque tenet; velut umbra, per omnes
Terrarum anfractus, odium superimminet illi.*

*Non tamen usque adeo illius contemnere fas est
Naturam; at vitis par est opponere eandem,
Atque odisse malum: bona sunt quin utraque semper.
Ast Amor, ut flamma est melioris ut indolis ignis,
Omnia sustinet, et cunctis alimenta ministrat,
Nil nisi perniciem odio cum prodeat ipso.*

*Vivificans Amor est CHRISTVS, summusque salutis
Auctor, et aeterno radians de Lumine Lumen;
Quo sine letifero pereunt mortalia casu,
Quo sine cuncta ruunt vinculis elementa solutis.
Ipse est flamma potens, cuius virtute reguntur
Humanae in terris animae, cuiusque vigore
Spiritus aethereas gestit conscendere sedes.*

*Quare age CHRISTE DEVS, quem flammam ignemque
vocamus,
Injice diuinos nostri penetralibus aestus
Cordis, ut aeternum mens in te fixa quiescat.*

M. M.

QVEM-

QUEM AD MODUM autem potest haberi illius *August.*
 pulchritudinis Amor, in qua non solum non
 inuideo ceteris, sed etiam quæro qui mecum
 appetant, mecum inhiant, mecum teneant, mecum
 perfruantur, tantò mihi amiciores futuri, quantò erit
 nobis amata communior: prorsus tales quærit illa,
 cuius verè casta est, & sine vlla contaminatione con-
 iunctio.

Q*V*ando el mar se parte,
 Arrojos se haze:
 Mas en el mar del amar,
 Donde Dios el golfo a sido,
 Aunque esté mas repartido,
 En cada parte ay un mar.



DEVS ANTE OMNIA AMANDVS.

Deut. 6. **D**illiges Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, & ex tota anima tua, & ex tota fortitudine tua.

Bernard. de Dilig. Deo.

Valdè mihi amandus est, per quem sum, viuo, & sapio: vt si totum illi me debeo pro me facto, quid addam iam pro me refecto? Nec enim tam facilè refectus, quàm factus.

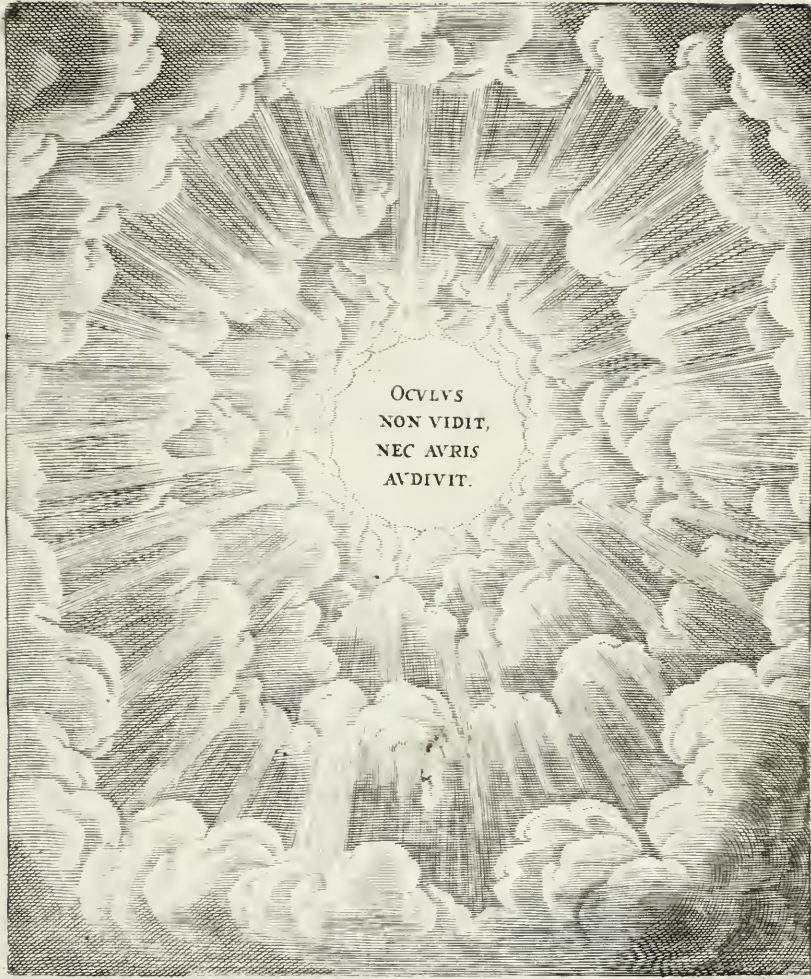
August. in Psal. 145.

Non vobis dicitur; Nihil ametis. Amate; sed quid ametis, videte. Purgate amorem vestrum; & quales impetus habetis ad mundum, tales habeatis ad Artificem mundi.

E *L nebli de Amor Divino,
Que à la alma por presa llena,
De coraçones se cessa.*

AEnhoort ghy menschelijck gheslacht,
Dat ghy maer een en moet beminné,
Met u ghemoet, en al u kracht,
Met 't diepste van u hert en sinnen:
Dat s' Godt alleen: soo ghy volhert
In liefde reyn, hy sal u schencken,
Dat oor', en ooghe, sin, oft hert,
Noyt hoorde, sagh, of kost bedencken.

SOyons icy des saintes flammes
De l'Amour de Dieu seul espris,
De tous nos cœurs, de tous nos ames,
Des forces, de tous nos esprits;
Afin qu'une fois il nous donne
Sa vision dedans les cieux,
L'oyer tel que iamais personne
N'oyt ou veit, d'oreille & d'yeux.



I N C I P I E N D V M.

Cant. 2.

SVirge, propra amica mea, columba mea, formosa mea, & veni. Iam enim hyems transiit, imber abiit, & recessit. Flores apparuerunt in terra nostra, tempus putationis aduenit: vox turturis audita est in terra nostra.

Origen.

Non enim antè anima Deo iungitur & sociatur, nisi omnis ex ea hyems perturbationum, ac vitiorum procella discesserit, & vltra iam non fluctuet.

August.

Bono implendus es, funde malum; puta quia melle te implere vult Deus. Si aceto plenus es, vbi mel ponas?

Idem de
laude Cha-
ritatis.

Charitas vt perficiatur, nascitur; cùm fuerit nata, nutritur; cùm fuerit nutrita, roboratur; cùm fuerit roborata, perficitur.

Nasca el amor en tu pecho:
Que si con Dios se alimenta,
Tu verás como se aumenta.

Godts liefde spreeckt tot s' menschen siele:

Staet op mijn lief, en komt met my,
Op dat u 't onweer niet verniele,
En dat ghy werdt van sorghe vry.
Den soeten tijdt is nu voor ooghen;
Der sonden swaere storm ont-vliet:
Der gratien blomkens hun vertooghen,
Die pluckt, en tot cieraet gheniet.

Doncq que chacun de nous s'ap-
preste

Aux effects d'un si saint dessein;
Voicy cet Amour qui nous preste
L'ayde de sa diuine main.
Sus leuons nous; l'orage passe,
Le chemin se couvre des fleurs,
Des fleurs (di-ie) qu'esclost la grace,
Dont nous devons otter nos cœurs.

EX



EX AMORE ADOPTIO.

3. Ioan. 3.

Videte qualem charitatem dedit nobis Pater, ut filij Dei nominemur & simus?

Gregor. in
Moral.

Quid hac potestate altius, quid hac altitudine sublimius dici potest? in qua potestate quisque creatus efficitur filius Creatoris.

August. in
Psalm.

Quomodo nos amasti, Pater bone, cuius filius unicus, quem pro nobis tradidisti, fecit tibi nos de seruis filios, de te nascendo, nobis seruiendo.

Sol y hombre engendran hombre:
 Y la diuina aficion
 Engendra por adopcion.

Door liefde alleen, en anders niet,
 Van Godt de siele wert onfanghen
 Voor echte kindt, wanneer sy vliet
 Tot Christum vierigh met verlanghen.
 Die hem bekent op d'aerd', en tracht
 Naer wil sijns Vaders te volherden,
 Met hem vereenight werdt, en macht
 Verkrijght daer door Godts kint te werdé.

C'Est par cet Amour que les hommes
 Sont esleuez de ce bas lieu;
 C'est par cet Amour que nous sommes
 Enfants legitimes de Dieu:
 Car l'Ame qui garde en la vie
 De son Pere la volonte,
 Doit au Pere es cieux estre unie
 (Comme fille) en eternité.

AMOR



AMOR RECTVS.

August.

AMor illorum dicitur rectus, qui omnes actiones rectas habet: est enim Amor actio rectitudinis, oculos semper habens in Deum.

*Idem de
Civ. Dsi.*

Quia rectus est amor iustorum, omnes affectiones rectas habent; metuunt peccare, cupiunt perseverare; dolent in peccatis, gaudent in operibus bonis; metuunt pœnam æternam, cupiunt vitam æternam; dolent in re, gaudent in spe.

ES Amor yman del alma,
Cuya virtud y fineça
Al cielo nos endereça.

ALtijd d'oprechte siele siet
Om hoog na God in al haer werckē:
De kracht der liefden haer ghebiet
Ghestadelijck op hem te mercken.
Sy houdt haer recht alsoo't betaemt;
Betreet altijd der deughden paden:
Waerom haer liefde wordt ghenaeemt
Alleen oprecht in al zijn daden.

DV iuste (dont l'Amour est droi-
Droictes sont les affections, [te)
Et droict aux cieus ce qu'il souhante,
Et droictes sont ses actions.
Toujours de pecher il a crainte,
Et de perseverer desir:
Seulement la faulte est sa plainte,
Les bonnes œuvres son plaisir.



A M O R Æ T E R N V S.

OMnia prætereunt præter amare Deum.

*August. in
Sermonib.*

Amor qui desinere potest, numquam verus fuit: debet enim esse æternus.

Idem.

Apud Deum locus est quietis imperturbabilis, ubi non deseritur Amor, si ipse non deserat.

Idem.

Amicitia non aliunde quàm ab amore nomen accepit; & nusquam nisi in Christo fidelis est, in quo solo esse sempiterna etiam ac felix potest.

*S*Velta la rienda al Amor:
Que si el tuyo a Dios imita,
Sera carrera infinita.

Godts liefde s' menschen siele trout
In eeuwigheydt, en Godts behaghen
Is in den mensch, als hy hem hout
In liefden trouw tot alle d'ighen.
Sijn liefd' en laet ons nimmermeer,
'T en sy wy eerst met s' wereltds saecken,
Verghetende trouw, deughdt, en ei',
Door ooverspel van hem gheraecken.

Remarquons icy ce qu'emporte,
Et ce que veut ce cercle; afin
Que nostre Amour de me/ me sorte
N'ayt i'ama'is de bout ny de fin.
Car cette amitié n'est que sainte,
Qui peut vn iour ne plus durer;
Et le prix de nostre Amour sainte,
Gist du tout à perséuerer.



M E N T I S S O L A M O R D E I.

*August. in
Psal. 145.*

Quod sol est sensibus, hoc Amor est mentibus; & sicut sol terrena omnia illustrat vt videri possint; ita intelligibilia illustrat Amor Dei.

*Idem Hom.
7. in Ioan.*

Sapientiam Salomon carnali amore amisit, quam spiritali adeptus erat: vt enim tenebricosa est cupiditas, ita luminosa charitas.

*Leo de ie-
iunio.*

Charitas robor fidei, fides fortitudo est charitatis: inuicem sibi & iuamen & lumen sunt; & hic est quidam efficacissimus geminarum alarum volatus, quo ad promerendum & videndum Deum puritas mentis attollitur.

S I el sol del alma es Amor,
La que de Dios se desuia
No diga que goza dia.

GHelijck der Sonnen-schijn en kracht
Verlicht en alles voert nae wenschen,
Dat de natuer heeft voort-ghebracht,
En baert tot nut en lust der menschen;
Oock desghelijcks Godts liefde doet,
Die krachtigh met sijn klaerheydt mede
Verlicht de siel en het ghemoet,
Tot rust in Godt en waere vrede,

Phebus espondant sa lumiere
Sur les gazons de l'vniuers,
Rend la nature pepiniere
De mil' & mille fructs diuers.
L'Amour diuin fait bien de mesme:
Car en nous inspirant ses rais,
On voit tantôt naistre en nostre ame
La vertu, le repos, la paix.



AMORIS MERCES AMPLISSIMA.

Joan. 15.

SI dilexeritis me, & verba mea in vobis manserint, quodcumque petieritis, dabo vobis.

Joan. 14.

Qui diligit me, diligetur à Patre meo; & ego diligam eum, & manifestabo ei meipsum.

Bernard.

Non sine præmio diligitur Deus, quia ipse diligenti præmium est amplissimum.

*Prosper. de
Vita const.*

Deus est omnibus amatoribus vita beata, ac salus æterna, & regnum, ac gaudium perpetuum: hæc accipient, qui Deum diligunt; quia solus erit illis omnia, quibus ipse fuerit in omnibus omnia.

Paga de Amores Amor:
Y el que de Dios es amado,
Se cuente por bien pagado.

SOo ghy my lief hebt, seydt de Heer,
En dat mijn woorden in u blijven,
Mijn vrede die sal meer en meer
D'ontust uyt u ghemoet verdrijven.
Wat ghy begheert sal u gheschien,
Dedenghden u vercierien sullen,
En neffens s'hemels schat sult sien
V schueren overvloedigh vullen.

A Me, puis que tu te dispose
A m'aymer, & suivre ma loy;
Tu auras de moy toute chose,
Et moy-mesme seray à toy.
Me main, qui te sera seconde
Du bien des cieux à ton trespass,
Te sera posseder au monde
La richesse aussi d'ici bas.



A M O R D O C E T.

1. Reg. 3. **L**oquere Domine, ecce audit seruus tuus.

Psal. 18. Sapientiam præstans paruulis.

August. Amor magnus doctor est, atque omnes Philosophiæ partes explet.

Idem de
base de cha-
ritatis. Homo charitate subnixus, eamque inconcussè reti-
nens, non indiget scripturis; atque per eam multi etiam
in solitudine sine codicibus viuunt.

A Mor es pozò de Ziencia:
Y quando nace del cielo,
Llamase pozò sin suelo.

DE Liefde is een leeraer groot,
Die't hooghste goet ons doet begrijpé,
Die ons standvastigh maeckt in noot,
En met ghedult 't verstandt doet rijpen:
Geen schrift den mensch van nood' en heeft
Oft ander leeringh meer te soecken:
Godts liefde meerder wijsheydt gheeft,
Dan 't lesen van verscheyde boecken.

A Mour Diuin est vn grand mai-
Qui suffit en toutes façons [stre,
D'instruir nostre Ame, & la paistre
Des doctrines de ses leçons.
Nous n'avons besoing d'autre liure
Pour estre en Sagesse parfaicts:
C'est assez de simplement suiure,
Ce qu'il nous dicte, par effects.



7

AMOR THESAURVS CARISSIMVS.

Isaïa 33. **D**iuitiæ salutis sapientia & scientia: timor Domini, ipse est thesaurus eius.

Cant. 8. Si dederit homo omnem substantiam domus suæ pro dilectione, quasi nihil despiciet eam.

Basil. Mag. in Hebræam. Thesaurus indeficiens est Amor Dei; quem qui habet, diues est; quo quicumque caret, pauper est.

August. de verb. Dom. Sermon. 12. Ad diuitias iusti intende: respicis arcam inanem, sed conscientiam Deo plenam. Non habet extrinsecus facultatem, sed intus charitatem. Ex ipsa charitate quanta erogat? & non finitur.

EL oro de Caridad
Es la suprema riqueza:
Que lo demas es pobreza.

DE liefde Godts is eenen schat
Oneyndelijck, niet om waerdenen:
Den ghene die dien vindt, en vat,
En kan gheen grooter goedt begheren.
Gheen s' wereltds rijckdom, goet, en lust,
En magh-men teghen dien niet achten;
Hy leeft in armoed' en onrust,
Die nae Godts liefde niet wilt trachten.

VOici le tresor (*Ame chiche*)
Que chacun doit chez soy garder:
Car celuy seul est vrayement riche,
Qui peut ainsi le posseder.
L'or est richesse d'apparence;
L'amour l'est à la verité:
Et en luy seul est l'abondance,
Et sans luy tout est pauvrete.



8

D

A M O R P V R V S.

*Theoph.
Antioch.*

VT speculum splendidum; sic hominis animam puram esse oportet.

Psal. 50.

Cor mundum crea in me Deus, & spiritum rectum innoua in visceribus meis.

Cant. 4.

Pulchra es amica mea, & macula non est in te.

*August. in
Epist.*

Si Deo aliquid diligendo vel præponimus vel æquamus, nos ipsos diligere nescimus.

*Idem in
Confess.*

Minus Domine te amat, qui aliquid tecum amat, quod propter te non amat.

ES Amor vn claro espejo,
En cuyo limpio cristal
Se vè Dios al natural.

GElijck een spiegel schoon en klaer
Moet de verliefde siele wesen,
Gantsch sonder vleck, en dat-men daer
Magh sien van waere liefde 't wesen.
Gods liefd' in ons gheen straelen gheeft,
Soo langh wy d'ijdelheydt beminnen:
De Reynheydt gheen ghemeynschap heeft
Met die onluyver zijn van binnen.

SI le miroir n'a plus de grace
Pour estre en vn endroit taché,
Et si l'on mesprise sa glace
Pour vn vice quoy que caché:
Servons nous de cette figure
(Mon Ame) & ne permettons point,
Qu'en toy, qui doits estre tout-pure,
Soyt trouué deffaut d'un seul point.



9

IN VNITATE PERFECTIO.

Dent. 6.

AVdi Israël, Dominus Deus noster Deus vnus est.

Cant. 6.

Vna est columba mea.

August.

Sicut omnia ab vno in multa processerunt; sic cuncta quæ ad illud vnum redire conantur, necesse est exuere multitudinem. Feliciter ergo anima non diligit, donec ad vnum & summum bonum per amoris desiderium se conuertat.

Idem.

Singulares & simplices, id est, secreti à multitudine & turbâ nascentium rerum ac morientium, amatores æternitatis ac vnitatis esse debemus, si vni Deo & Domino nostro cupimus inhærere.

EL alma que quiere à Dios,
 No a de querer a otro alguno:
 Que su Amor es trino y vno.

WT een wort menighte ghebaert:
 Dus als ghy weer tot een wilt komē,
 Verftoot als dan des menights aert,
 Daer van ghy d'onrust hebt ghenomen.
 De liefd' alleen op een wil staen;
 Ghetallen veel wil zy niet lijden:
 Een is van noode: dus wilt gaen
 Tot een die u kan doen verblijden.

Comme d'un le nombre se tire
 Et se forme la quantité;
 Aussi quand après on desire
 De retourner à l'unité,
 Il faut que les nombres on offre:
 Ainsi pour nous rejoindre à Dieu,
 Nous deuons d'un Amour deuoir
 A luy seul consacrer le vœu.



PIA AMORIS LVCTA.

CVM Dei Amore, amans anima de palma decer-
tat.

2. Tim. 4.

Bonum certamen certavi, cursum consummaui, fi-
dem seruaui : in reliquo reposita est mihi corona iu-
stitiæ ; non solùm autem mihi, sed & iis qui diligunt
aduentum eius.

August.

Iacob luctatus præualuit, tenuit, & quem videbatur
viciſſe, rogat vt benedicatur ab eo. In Angeli persona
Dominus erat luctatus, facit se teneri amore, non infir-
mitate ; regnum enim cælorum vim patitur, & vio-
lenti rapiunt illud.

*Cassiodor.
in Psal. 1.*

Vir vocatus à viribus, qui nescit in aduersis toleran-
do deficere, aut in prosperis aliquâ elatione se iactare.

A Mor es gran luchador:
Y si tu sabes querer,
Aun a Dios podras vencer.

ALs ryvee ghelieven met den
brandt
Der liefden eens wel zijn ontsaken,
Malkanderen trachten uyt de handt
Der eeren palmen-tack t'ontwreken.
Ons siele met Godts liefde strijdt;
D'een pooght om d'ander te verwinnen
Met lief te hebben, om altijd
Noch meer d'een d'ander te beminnen.

QVand deux s'ayment, chacun
d'eux butte
Sur l'autre estre victorieux;
Et la fin de cette dispute
Est à qui aymera le mieux.
Debatons en la mesme sorte,
Et gagnons ainsi paradis ;
Comme Iacob d'une main forte,
A surmonté l'Arge judis.



SIT IN AMORE RECIPROCATIO.

Ephes. 5.

AMbulate in dilectione, sicut & Christus dilexit nos, & tradidit semetipsum pro nobis oblationem & hostiam Deo in odorem suauitatis.

1. Ioan. 4.

Nos diligamus Deum, quoniam ipse prior dilexit nos.

*Bernard. de
diligendo
Deo.*

Prior Deus dilexit nos, tantus, tantum & gratis, tantillos & tales.

August.

Rea tibi est humana conscientia, si non amauerit redamantem, aut si amantem non redamauerit.

Idem.

Nimis durus est animus, qui dilectionem si nolebat impendere, nolit & rependere.

A Ma a Dios de coraçon,
Paraque se satisfaga:
Que amor con amor se paga.

MEt liefde moeten wy den Heer Door-stralen, want hy eerst te degen: Ons heeft gheraecht: dus die niet weer Met weder-liefd' komt liefde teghen, Onredelijck is van ghemoet: Want hy van andre wil ghenieten Deughdt, vriendtschap, eer, en alle goet, En weer te doen hem laet verdrieten.

Vous deuez à Dieu (ô mon Ame!)
Vn Amour d'autant plus entier,
Puis qu'il a commencè luy-mesme,
Et vous a aymé le premier.
Amour est d'Amour recompense:
Et celuy est trop à blamer,
Qui (pour le moins s'il ne commence)
Ne veut pas, quand on l'ayme, aymer.



12

E

manus

VIRTUS CHARACTER AMORIS.

Coloff. 3.

OMne quodcumque facitis in verbo aut in opere, omnia in nomine Domini nostri IESV CHRISTI facite.

August.

Et habetur

24 q. 1.

Vbi.

Ioan. 14.

Vbi Amor non est, non potest esse Iustitia: manifestandus enim est amor per opera.

Si quis diligit me, sermonem meum seruabit.

Probatio ergo dilectionis, exhibitio est operis.

Ibidem.

Qui habet mandata mea, & seruat ea, ille est qui diligit me.

Greg lib. 7.

Moral.

Verè Deum diligimus, si mandata eius custodimus, si nos à nostris voluptatibus coarctamus: nam qui adhuc per illicita desideria diffluit, profectò Deum non amat; quia ei in suâ voluntate contradicit.

DEl vino de Amor diuino,
A cuya taberna llamo,
Las virtudes son el ramo.

WAer door wordt Liefde meest bekend?

Waer door sal meest de siel doen blijcken

Te zijn vol waere liefd' gheprent,

Om van Godt nimmermeer te wijcken?

*T sal zijn door wercken deughdelijck,

Altijdt ghetrouw, ghereet en vaerdigh,

Die maer alleen zijn liefdes blijck,

Of hy is goedt, oprecht, en waerdigh.

Quand nous aymons, on nous voit estre

De bonnes œuvres reuestuz;

Et l'Amour ne le fait paraistre

Que par la suite des vertuz.

Où n'est Amour, là n'est iustice,

Et là la pieté n'a lieu:

Car la vertu seule est l'indice

Du zele qu'auons enuers Dieu.



13

CONSENSIO VOLVNTATVM.

*Hier epist.
ad Demet.*

IN amicis non res quæritur, sed voluntas: quia & alterum ab amicis sæpè præbetur, alterum etiam caritas tribuit: eadem velle & eadem nolle, firmus amor est.

Leo.

Si humanæ amicitiaë pares animos & similes expectunt voluntates, nec vniquam diuersitas morum ad firmam potest venire concordiam: quomodo diuinæ amicitiaë particeps erit, cui ea placent, quæ Deo displicent; & iis appetit delectari, quibus illum nouit offendi?

*Quando Amor junta en un jugo
Al hombre humano y a Dios,
Que no tirará a los dos?*

Alsulcke Liefd' oprecht sal zijn,
Daer twee gelieven t' samen trecken,
Altoos ghelijckelijck eenen lijn,
En twist gheen onrust kan verwecken:
Als wy met liefde Godts ons werck
Aen-rechten naer de deughdt gheduldigh,
Met hem wy trecken even sterck,
En krijghen krachten menighvuldigh.

*Si Il est vray que l'Amour se forme
D'une vnion de volonté,
Cil qui à l'autre n'est conforme
N'a le nom d'amant mérité.
Donc pour à Dieu nous ioindre d'ame,
Nous deuons n'auoir aucun choix,
Aucun vouloir que le sien mesme,
Et marcher ainsi sous ses loix.*



14

S V P E R N A R E S P I C I T .

*Dionys.
Areopag.
de Divin.
nom.*

AMor diuinus infima quæque prolestat, vt ad sublimiora potioraque conuertantur; imò veluti fomité quodam igneo amplius succensa resiliant.

August.

Cælum & terra, & omnia quæ in eis sunt, vndique mihi dicunt, vt Deum amem; nec cessant dicere omnibus, vt sint inexcusabiles.

Idem.

Si placent infima, Deum ex illis lauda, & in artificem eorum retorque amorem; ne in his quæ tibi placent, tu ei displiceas.

ES *Amor contemplatiuo:
Pues de mirar a vna flor,
Reconoce à su Criador.*

DE sonne-bloem haer alijdt keert,
En volght der Sonnen inelle gangen;
Van die 't ghesichte sy begheert,
Van wien sy 't leven heeft ontfanghen.
De suyver siele sich oock went
Met al haer lefd' en al haer wenschen
Naer Godt, de Sonne sonder ent,
Die 't hert verlicht der goede menschen.

L'Heliotrope par nature
Au soleil se tourne tousiour;
Et c'est ce qu'en cette figure
Enseigne à nostre ame l'Amour.
Car puis qu'une fleur insensible
Se regle selon son Aubeur;
Helas ! sera-il bien possible,
Que nous ne saivions Dieu du cœur ?

CRESKIT



15

C R E S C I T I N I M M E N S V M .

Q Vædam corpora lumen solis receptum suo fulgore vicissim augment atque illustrent : ita anima Amore Dei accensa , suis operibus vicissim ipsius honorem ostendit atque commendat.

*August.
lib. 1 de
moribus
Ecclesiæ.*

Non diligis proximum tuum tamquam teipsum, si non ad id bonum quò ipse tendis, adducis.

Theodoret.

Qui Deum verè amat, profectò curabit vt complures secum efficiat eiusdem amatores. Si placent animæ, in Deo amentur ; & rape ad eum tecum quas potes, & dic eis, Hunc amemus, hunc amemus.

P Ica tanto el sol de Amor,
Que de lo que reuerbera
Hace que al proximo quiera.

V Eel dinghen sijn soo schoon en klaer,
Dat sy de straelen seer vermeeren
Die 't licht der sonnen schijnt op haer,
Soc een brandt-spieghel ons kan leeren.
Als suyver is ons siel en hert,
En dat Godts liefd' op ons komt daelen,
Sijn licht alsoo vermeerdert wert,
Dat veel ontsteken door sijn straelen.

L E miroir accroît la lumière
Qu'il prend & reçoit du soleil:
Nôtre ame en la mesme maniere,
Et par vn effect tout pareil,
Nourrit si sainctement les flammes
Que luy communique son Dieu,
Qu'ell'e eschauffe des autres ames,
Et les esprend au mesme feu.



16

PIETATE IN PARENTES POTIOR.

Sap. 15.

QVò melior cunctis Deus est, eò plus debet amari.

Matth. 10.

Qui amat patrem aut matrem plusquam me, non est me dignus.

August. in Sermonib.

Amandus est generator, sed præponendus est Creator.

Basil. Mag.

Deus diligendus est supra parentes; quia non nobis tribuunt parentes ea quæ Deus, qui nos & parentes nostros propriis manibus finxit. Ergo cuncta bona quæ erga nos geruntur quotidie, eius beneficiis adscribamus.

Hieron. in Matth.

Ob amorem Christi omittenda est sepultura patris, post cuius amorem nullus relinquitur inhumatus.

DEje el alma padre y madre
 Por Dios dulce y amoroso;
 Pues es verdadero esposo.

LAet ons nae Christum onsen Heer
 Gheftaedelijck veel meer verlanghen,
 Als nae ons ouders; want veel meer
 Van hem wy hebben deught ontfanghen:
 Hy heeft ons vande doot bevrijdt,
 Die wy door d'ouders schuldigh bleven;
 Sijn Liefde maeckt dat wy altijd
 Met Godt vereenight eeuwigh leven.

NOus sommes à Dieu redevables
 D'un Amour plus zeleux & fort
 Qu'aux parens, par qui miserables
 Nous naissons subiects à la mort;
 Là où la sienne nous deliure;
 Que s'il voulut pour nous mourir:
 Non, nous ne devons icy viure
 Que pour dessus tout le cherir.

AMOR



17

Coloss. 3. AMOR VINCVLVM PERFECTIIONIS.

August.
de Ciuit.
Dei.

CVpiditas diuidit, charitas colligit; liuor separat,
charitas iungit.

Idem.

Per amorem sociata est Factori suo anima rationalis : solumque est dilectionis vinculum quod ligat utrosque in idipsum, & tantò feliciùs quantò fortiùs.

Idem.

Non conditur nec custoditur optima Respublica, nisi fundamento fidei, firmæque concordia, cùm bonum commune diligitur, quod summum ac verissimum Deus est, atque in illo inuicem sincerissimè se diligunt homines.

E S la Caridad vn laço
De soberano renombre,
Pues enlaça a Dios y hombre.

DE Liefd' is eenen stercken bant,
En eené strick niet om t'ontknoopen:
Gheen kracht van sweerden, vyer, oft brant
Doet ons die vlieden, oft ontloopen:
De doot seer krachtigh en verwoet,
Daet voor dat al wat leeft moet beven,
Der liefden banden niet ontdoet,
Noch ons sijn trouwe doet begheven.

VOicy que nostre ame s'assemble
À Dieu sous vn mesme lien:
Les voila (di-ie) à deux ensemble
Enlaçez d'un nœud Gordien:
Nœud, que rien ne pourra desfaire,
Et qui demeurant à tousiours,
Sera aux cieus & en terre
Le pourraict saint de noz Amours.



18

NATURAM VINCIT.

*Chrysoſt.***A** Mor id poteſt, quod Natura negat.*Rom. 5.*

Quia tribulatio pro qua gloriſior, patientiam operatur, patientia probationem, probatio verò ſpem; ſpes verò non confundit: quia Amor Dei diffuſus eſt in cordibus noſtris per Spiritum ſanctum.

Auguſt. de gratia & libero arbit.

A littera occidente confugiat homo ad Spiritum viuificantem: & facultatem, quam non inuenit in natura, quærat ex gratia; cuius præcipuum donum eſt Charitas.

Proſper.

Nihil habet homo in propriis viribus, niſi periculi facilitatem; ſed potens fit ad omnia per charitatem.

E *S fortifſimo el Amor;*
Pues ronde con ſus deſtreza
La miſma naturaleza.

HEt ghen' Natuere niet vermagh,
 De Liefde ſal't te weghe brenghen:
 Natuere brenghet veel aenden dagh,
 En kan den menſch iet goedts verlenghen.
 Maer boven tijdt de Liefde ſweeft,
 En brenghit de ſiel in't eeuwich leven,
 Als haer natuer en tijdt begheeft:
 Dus wilt den palm aen Liefde gheuen.

I *L eſt bien vray que la Nature*
Peut beaucoup en ce qu'elle a fait;
Mais l'Amour en cette figure
A plus de pouuoir & d'effet.
Cette-là au mourir nous laiſſe;
Celuy-cy nous conduit aux cieux:
Donc à bon droit ie luy adreſſe
La palme de victorieux.



19

A M A L O T V E T V R.

Pfal. 96.

Q Vi diligitis Dominum, odite malum : custodit Dominus animas sanctorum suorum, de manu peccatoris liberabit eos.

Pfal. 90.

Qui habitat in adiutorio Altissimi, in protectione Dei cæli commorabitur.

Ibid.

Scapulis suis obumbrabit tibi, & sub pennis eius sperabis. Scuto circumdabit te veritas eius, non timebis à timore nocturno. Cadent à latere tuo mille, & decem millia à dextris tuis, ad te autem non appropinquabit.

*D. Athan.
in Vita
S. Anton.*

Pertimescit diabolus piorum vigilias, orationes, ieiunia, misericordiam, humilitatem, & præcipuè ardentem amorem in Christum.

A Mor es Angel de guarda,
Que os saca con presto buelo
De los peligros del suelo.

V An Liefde Godts niet vvij-ken
vvilt,
En laet all' ijdelheden vaeren;
Soo sal Godt weder met zijn schilt
V als sijn heylighen bewaeren :
Hy sal u trekken uyt de handt
Van die u siele wiltd bederven;
Sijn liefde blijft u tot een pandt,
Dat ghy sijn glorie sult be-erven.

A Ym ant Dieu, tu n'as rien à
craindre,
Les orages fuiront de toy,
Le voleur ne pourra s'attaindre,
Et tout sera place à ta foy.
Que te peut-il venir encontre,
Que tu n'aie tôt survaincu ?
Et n'auras onc facheus rencontre
Dieu te couvrant de son escu.



90

IN SPIRITV SEMINAT.

Rom. 8.

Diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum.

2. Cor. 9.

Qui seminat in benedictionibus, de benedictionibus & metet; hilarem enim datorem diligit Deus.

Chryſoſt.
in Iuuent.
& Maximun.

Sicut plantæ rigatæ magis crescunt; ita & fides nostra amore perfusa magis floret.

Gregor. in
kozil.

Cùm desideria bona concipimus, semen in terram mittimus: cùm verò opera recta incipimus, herba sumus: cùm autem ad profectum boni operis crescimus, ad spicam peruenimus: cùm in eiusdem boni operis perfectione solidamur, iam plenum frumentum in spica proferimus.

Sembra en la tierra del alma
Caridad pura y sencilla,
Que es prouechosa semilla.

AL wat hy doet die Godt bemindt,
Het komt altijd ten goeden eynde;
In al sijn doen hy hulpe vindt,
En dickwils als hy 't minste meynde.
De liefde Godts by dagh en nacht
En laet hem nimmermeer verdrieten,
De wercken goedt te gheven kracht
En met sijn gratie te begieten.

AInsi qu'en arrosant la plante
Elle s'accroist de iour en iour:
De mesme nostre foy s'augmente
Estant arrosee d'Amour.
C'est celà que nous deuous faire
A toute heure en toute saison,
Afin que semans en la terre
Nous ayons des cieux la moisson.



21

G R A V A T A R E S P V I T.

August.

A More fertur anima, sicut corpus suo pondere:
siue deorsum grauitate, siue sursum leuitate.

*Climach.
gradu 4.*

Et sicut impossibile est vt grauatæ nimis carnibus
volucres ad cælum euolent; ita qui nimio amore car-
nis carnem suam nutrit & fouet, illuc ascendere non
potest.

August.

Amor rerum terrenarum, viscus est spiritualium
pennarum.

Idem.

Obligata anima amore terreno, quasi viscum habet
in pennis, volare non potest; mundata verò ab affecti-
bus sordidissimis sæculi, tamquam extensis pennis vo-
lat. Quò nisi ad Deum ascendit volando, qui ascendit
amando?

A *Mor es aue que buela;
Y las cosas que aca tiene,
Son liga que le detiene.*

D En mensch die't vleesch bemint te seer,
En voet na lust, beswaert sijn krachten,
Dat hy met liefde nimmermeer
Nae Godt sijn siel en kan doen trachten;
Ghelijck de voghels die-men siet
Belast met hunne swaere lijven,
Dat s' opwaerts kunnen vliegghen niet,
Maer moeten op der aerden blijven.

A *Insi que la graisse inutile
Arreste ces oyseaux en-bas,
Et le vol estant impossible,
Les fault aller au petit pas;
Aussi serions nous tous de mesme,
Aimans trop la chair; & nous fault
N'auoir le soing que de noz ames,
Si nous voulons voler en hault.*

FACIT



22

F A C I T M V N I F I C V M.

August. in Psalm. 36. **S**emper habet unde det, cui plenum est pectus Charitatis.

Idem de catechiz. rudibus. Ipsa Charitas aliis blanda, aliis serua; nulli inimica, omnibus mater.

Hieron. epist. ad Nepotian. Non memini me legisse malâ morte mortuum, qui libenter opera charitatis exercuit: habet enim multos intercessores, & impossibile est multorum preces non exaudiri.

Prosper. Quid agit donum dilectionis, si benevolentiae sollicitudo non vigilet?

EL Amor mas que los clavos
Hizo alma mia por vos
Manirote al mismo Dios.

DE mensch die in Godts liefde werckt
Ontbreckt niet om te mogen gheven;
De liefd' altijd sijn midlen sterckt,
En gheeft ghenoech om by te leven.
In liefde Godts volkomen vveeft,
En thoont u naesten mede-lijden;
Dient hem met eenen milden gheest,
Hy sal van armoed' u bevrijden.

MOn ame, ie veux que tu donnes
Selon la loy de charité,
Et ne crains pas, faisant aumosnes,
De tomber oncq' en pauvreté.
Toujours abonde la personne
Qui a si sainte volonté;
Et jamais affection bonne
Ne manqua de commodité.



23

A M O R I S V M B R A I N V I D I A .

Ephes. 6. **I**Nduite vos armaturam Dei , vt possitis stare aduersus insidias diaboli.

Ecli. 2. Fili accedens ad amorem Dei , præpara animam tuam ad tentationem.

Hier. Ep. 5. Diabolo hoc nomen est , postquam homini inuidit .

Chrysoft. homil. in Matth. Nam sicut assidua est corporibus umbra: sic in hoc mundo persecutio satanæ.

August. de laude Charitatis. Charitas magna , magna iustitia est ; charitas prouecta , prouecta iustitia est.

Gregor. in Registro. Nihil est pretiosius Deo virtute dilectionis ; nihil desiderabilius diabolo destructione Charitatis.

QVal sigue la sombra al cuerpo,
Tal la imbidia a la aficion,
Y a virtud la emulacion.

AL wat hem in het licht begheeft
 Lichamelijc, brengt schaedwe mede:
 De siel verliest, oock vvaer die sweeft,
 Heeft nijt voor schaedwe r'allen stede.
 Den boosen vijandt vol van nijt
 Op onse siel is seer verbolghen:
 Als ons de liefde Godts bevrjijt,
 Soo schaedt ons niet al sijn vervolghen.

Toute chose est d'ombre suiuite,
 Quand sur elle le soleil luit;
 Ainsi (pres de l'Amour) l'enuie
 Talonne nostre ame, & la suit:
 Car toute vertu d'ordinaire
 A l'ombre de tentation;
 Mais que peut le diable aduersaire
 Contre vne ferme affection ?



24

H

NIHIL AMANTI GRAVE.

*Matt. II.***I**vgum meum suaue, & onus meum leue.*August.
lib. 13.
Confess.***A**mor qui renuit operari, numquam verus fuit: & qui amat, non laborat: omnis enim labor non amantibus grauis. Solus Amor est qui nomen difficultatis erubescit.*Ibidem.***V**erus amor non sentit amaritudinem, sed dulcedinem; quia soror amoris dulcedo, sicut soror odij est amaritudo.*Idem.***L**abores amantium onerosi non sunt, sed delectant: interest ergo quid ametur; quia in eo quod amatur, aut non laboratur, aut labor ipse amatur.

E *L* jugo de Amor es leue;
Porque no ay carga pesada,
 Quando la cosa es amada.

AL wat daer is en werdt bedacht,
 Door liefd' en arbeyt wordt verkregen:

De siel' door liefde gantsch veracht
 Ghewicht oft last, hoe swaer om weghen:
 Het is al licht al wat sy draeght,
 Door pijn, noch quelling wert sy klachtigh;
 Nae hitt' oft kou sy niet en vraeght,
 De liefde Godts die maeckt haer machtigh.

VOyez cette ame d'Amour pleine,
 Que rien ne pourroit trop charger;

*Il n'y a ni travaux, ni peine,
 Ni poix qui ne lui soit leger:
 La douleur & la plainte cesse,
 Et chaque difficulté
 De victoire lui sert, & dresse
 Des Tropez à sa charité.*



25

AB VNO AMORE MVLTA BONA.

Gregor. in
Homil.

VT multi arboris rami ex vna radice prodeunt;
sic multæ virtutes ex vno amore generantur.
Nec habet aliquid viriditatis ramus boni operis, si non
maneat in radice amoris.

Bernard. in
Tract. de
diligendo
Deo.

O felix amor, ex quo oritur strenuitas morum,
puritas affectionum, subtilitas intellectuum, desiderio-
rum sanitas, operum claritas, virtutum fecunditas,
meritorum dignitas, præmiorum sublimitas !

August.
Hom. 7. in
Ioan.

Radix omnium bonorum est charitas, & radix om-
nium malorum est cupiditas.

Idem.

Breue tibi præceptum præcipitur : *Dilige, & quod
vis fac.* Radix sit intus dilectionis: non potest de ista
radice nisi bonum existere.

A Mor produce virtudes;
Que esta es la fruta que llena,
Como lo ve quien la prueua.

GHelijck-men uyt een wortel siet
Veel tacken wijd en sijd' op-schieten,
Die blijven groen, verdorren niet,
Soo langh sy's wortels vocht ghenieten :
Veel deughdelijcke wercken uyt
Een liefde werden oock gheboren,
Door wien hun groent' en wasdom spruyt,
Maer buyten liefde gaen verloren.

ON voit que d'un arbre florissent
Plusieurs branches & reiettons,
Qui toutefois bien tôt sechissent,
Si du tronc nous les abbatons:
Afin doncq que les vertus puissent
Verdoyer chez nous à tousiour,
Conseruons les où elles naissent,
(Je dis) sur le tige d'Amour.



26

AMORIS FLAGELLVM DVLCÈ.

*August.
super Epist.
Ioan. &
baleur
23 q. 5.
Non potes.*

NON omnis qui parcit, amicus est; nec omnis qui verberat, inimicus: meliora sunt vulnera amici, quàm fraudulenti oscula inimici. Ne putes te tunc amare filium tuum, quando ei non das disciplinam; aut tunc amare vicinum tuum, quando eum non corrigis. Non est ille amor, sed languor; ferueat amor ad emendandum & corrigendum.

*Bernard in
Epist.*

O bona mater charitas, quæ siue foueat infirmos, siue exerceat prouectos, siue arguat inquietos, diuersis diuersa exhibens, sicut filios diligit vniuersos. Cùm te arguit, mitis est; cùm blanditur, simplex est. Piè solet fœuire, sine dolo mulcere; patienter nouit irasci, humiliter indignari.

*A Vezes importa al hijo
Mas el azote del padre,
Que el regalo de la madre.*

Niet al is vriendt die t' alder tijdt
Verschoonen gaet al u ghebreken;
Noch oock en komt uyt haet oft nijt
Des vriendts berisp en teghen-spreken:
Veel beter is't te sijn ghewont
Door slaghen van een vriendt in't herte,
Dan dat u vijandt kust u mont,
Die u bereydt veel pijn en smette.

Celuy-là qui quelques coups donne
N'est pas toujours nostre ennemy;
Et celuy-là qui tout pardonne
N'est iugé le meilleur amy.
Certes, qui ne punit ton vice
A peu d'affection vers toy,
Et son amour n'est qu'artifice,
Car le vray consiste au chastoy.



27

VNA IN SEDE MORANTVR
PAX ET AMOR.

Chrysof. **P**Ax Amoris soror est.

Pfal. 119. Pax multa diligentibus legem tuam, Domine.

Pfal. 84. Iustitia & Pax osculatae sunt.

*August. in
Pfal.* 84.

Iustitia Charitas est, duæ amicæ sunt; tu forte vnâ vis, & alteram non facis. Nemo est enim qui non vult Pacem, sed non omnes volunt operari Iustitiam. Si amicam Pacis non amaueris, non te amabit ipsa Pax, nec veniet ad te.

A Mor y Paz son hermanos,
Y es tan firma su amistad,
Que no ay Paz sin Caridad.

D'Olijf-tack Vrede ons beduyt,
Die door de Liefde men moet vinden;
Alleen uyt Liefde Vrede spruyt,
De Liefd' als't vier kan twist verflinden.
De Vrede, daer-men soo nae staet,
Is Liefdes suster van beginne;
D'een sonder d'ander niet en gaet,
Sy sijn ghelijck van vvilen sinne,

L'Oliue la Paix nous declare,
Et la Paix d'Amour est la sœur,
Dont on ne peut d'autre maniere
(Qu'en aimant) estre possesseur.
Or puis que ces deux sont ensemble,
Toy qui cherche vn repos entier,
Fais qu'en ton cœur tu les assemble,
Comme ils sont dedans ce papier.



28

ANIMÆ SPES OPTIMA NVTRIX.

Rom 8.

SPe salui facti sumus. Et si quod non videmus, speramus, per patientiam expectamus.

Gregor. 6.
Moral.

Spes in æternitatem animam erigit, & idcirco nulla mala exterius quæ tolerat sentit.

August. in
Enchir.
Idem.

Fides credit, Spes & Charitas orant.

Lucerna animæ spes eius: ad illam operatur omnis homo quidquid boni ad spem facit, & in nocte ardet lucerna nostra. Qui enim quotidie nobis loquitur verbum, tamquam oleum infundit, ne lucerna extinguatur.

Idem de
Charitate.

Qui gaudet in spe, tenebit & rem: qui autem spem non habet, ad rem non poterit peruenire.

COn Amor se cria el alma;
Y por que mas le aproueche,
Esperança le da leche.

DE Hop' is die de siele voet,
En doet de Liefd' altijd volherden:
De pijn van 't vachten sy verfoet,
Om eens in't eynd' beloont te vverden.
'T betrouwen komt niet dan door haer,
Sy salft de quellingh, druck en smerte,
En maect seer licht het vvelck is swaer;
Baert vreught in 's menschen siel en herte.

A Fin que toujours plus parfaite
Notre ame croisse en cet Amour,
Voicy l'Esperance l'allaitte,
Et l'esleuant de jour en jour
Cependant ca-bas nous contente,
Et fui t' qu'heureux nous attendon,
Digerant l'ennuy de l'attente
En la qualité du guerdon.

ODIT



29

O D I T M O R A S.

Ambros. **H**Oc habet impatiens Amor, vt quem defiderat,
semper inuenire se credat.

Idem. Nescit tarda molimina Spiritus sancti gratia, cuius
præcipuus fructus Amor est.

August. Odit Deus dilationem, in voce coruina; amat con-
fessionem, in gemitu columbino.

*Idem in
Confess.* Repletus amore sancto, dicebat amicus amico, Ego
Deo seruire statui, & hoc ex hac hora; in hoc loco
aggredior. Te si piget imitari, noli aduersari.

NO tiene tibieça Amor
En socorrer al amigo,
Que lleua brasas con sigo.

DE siel van haer de traegheydt slaet,
Als vijandt zijnde van t verlanghen:
Haer Liefde gantsch niet toe en laet
Een langhsaem werck, oft traghe ganghen.
De traegheydt heeft des doodts natuer,
Is droef, onlustigh, en onweerdigh:
Der Liefden aert heeft gheen gheduer,
Is blijde, wacker, ende veerdigh.

L'Amour chasse toute demeure,
Et fuyant la tardiuete
Veut aussi tôt, à la mesme heure,
Estre receu & imité.
Sus donc, que chacun s'esuertue,
Et sans plus s'arrester a rien,
Laissons les pas de la tortue,
Et courons après nostre bien.



30

AMOR OMNIA RECTIFICAT.

Hieron. in
Ep. ad Gal.
August.
de doctrin.
Christian.
Idem.

Mensura operum est Charitas.
Charitas est actio rectitudinis, oculos semper habens ad Deum.

Sola Charitas facta hominum discernit. Multa fieri possunt quæ habent speciem bonam, & non procedunt de radice Charitatis: quædam verò videntur aspera, videntur truculenta; sed fiunt ad disciplinam, dictante Charitate.

Idem.

Si credis & non amas, non te moues ad opus bonum. Et si moues, vt seruus moues, non vt filius; timendo pœnam, non amando iustitiam.

E*N* la fabrica del alma
Amor es regla y nivel,
Porque no ay labrar sin el.

HEt vverck der Liefden is altijd
Om alles goedt en recht te maecken:
T'oneffen gheenslins hy en lijdt,
Maer foeckt te slissen alle saecken.
By twist hy hem niet noode vindt,
Ten besten sal hy altijd spreken:
Want d'een en d'ander hy bemindt,
Verschoont van alle de ghebreken.

A*M*our est en cette figure
(A bien veritable pinçeau)
Des bonnes œuures la mesure,
Et de la vertu le niveau.
Il n'y a rien qu'il ne dispose
Selon le droict & la raison:
Il regle & vnit toute chose,
En tous lieux, en tout saison.

STERNIT



S T E R N I T I T E R D E O.

Chrysoft.

A Mor via Dei ad homines est, & via hominis ad Deum.

Prou 3.

Via eius via pulchræ, & omnes semitæ eius pacificæ.

August.

Via multæ in multis præceptis ad vnam colliguntur, & vna dicuntur; quia via nostra Charitas est. Videamus si charitas est via, audiamus Apostolum: *Et*

1. Cor. 12.

adhuc excellentiorem vobis viam demonstro. Quam dicis, ô Apostole, excellentiorem viam? Quam dico, audi: Si linguis hominum loquar & Angelorum; Charitatem non habeam, &c.

Prosper.

Charitas verè via est, quæ ducit per se ambulantes ad patriam; quia sicut sine via peruenit nullus quò tendit, ita sine Charitate, quæ dicta est via, non ambulare possunt homines, sed errare.

A Mor allana el camino
De la Corte celestial;
Y aunque estrecha, es senda real.

Welck is den wegh tot Godt den Heer?
Hoe kanmen doch tot hem geraken?
Welck is Godts vvegh tot ons hier neer,
Dat vvy by hem ons vvooningh maecken?
De Liefde is den vvegh alleen,
De vvijsheydt, vvaerheydt, en het leven:
De Liefde Godts ons in't ghemeen
Bereydt den vvegh, dat vvy niet sneven.

Voicy la sente tant chantée,
Par laquelle marchoyët les Dieux:
C'est vrayement la voye lactée,
Par laquelle on s'esteue aux cieux.
Aimez seulement, & nostre ame
Pourra monter iusques à Christ:
Aimez seulement, & luy me sine
Descendra dedans vostre esprit.



32

O M N I A E O V N D E .

Eccle. 1. **A**D locum vnde exeunt flumina reuertuntur, vt iterum fluant.

Bernard. in Cantic. Serm. 20. Magna res Amor est, si ad suum recurrat principium, si suæ origini reddatur, si refusus suo fonti semper ex eo sumat, vnde iugiter fluat.

Idem Serm. 1. in cap. Ieiunij. Gratiarum cessat discursus, vbi recursus non fuerit. Nec modò nil augetur ingrato, sed & quod accipit, vertitur ei in perniciem. Fidelis autem in modico contentur dignus munere ampliori.

Lactant. lib 4. Diuin. instit. cap. 3. Diuinitas quæ incredibili beneficio genus humanum sustentat, vult gratiam sibi referri, & honorem dari.

COmo el rio buelue al mar,
 A de boluer nuestro amor
 Al golfo de su Criador.

ALs 's menschen siele men siet gaen
 En keeren tot haer oorspronc weder,
 Dan siet-men 't ghen' sy heeft ontfæen
 Weer-comen grooter, ende breder.
 Godts gifte van veel deughden goet
 Moet sijn fonteyn van liefd' ons gheuen,
 Daer-men die weer in storten moet;
 Soo blijven wy in hefde leven.

AInsi que toutes les fontaines
 Aux sources ramènent leur eau,
 A cette fin que to' siours pleines
 Elles facent vn cours nouveau:
 Ainsi ce portraict nous enseigne,
 Que souvent l'eau de noz amours
 Doit rapprocher son origine,
 Pour pouuoir accroistre son cours.



33

C O N S T A N S E S T.

*August. de
catechiz.
rudibus.*

Constans & perfectus debet esse Amor noster, vt, si necesse fuerit, amore illius moriamur, qui amore nostri placidè ac benignè mori dignatus est.

*Cant 8.
Gregor.
Hom. II.*

Fortis vt mors dilectio : quia sicut mors corpus interimit, sic ab amore rerum temporalium æternæ vitæ Charitas occidit : nam quem perfectè absorbuerit, ad terrena velut insensibilem reddit ; neque sanctus quispiam mori pro Domino potuisset in corpore, si priùs à terrenis desideriis mortuus non fuisset in mente.

Leo.

Flammis externis superari Charitatis Christi flamma non potest, segnior est ignis qui foris vrit, quàm qui intus accendit.

*Senec. in
Epist.*

Si cruci affigatur, si flammis tradatur, semper amat qui verè amans est.

EL Amor que hasta la muerte
No conserua su vigor,
No se cuente por Amor.

ONs liefde moet volcomen zijn,
Volstandigh, vast, in als ghestadigh;
Dat waer't van nood' te lijden pijn,
Iae oock de doodt seer onghenadigh,
Wy niet en moeten ylieden; maer
Om sijne liefde lijden gaeren,
Die ons verloft heeft alle-gaer,
Wanneer vvy gantsch verloren vvaeren.

LE feu, le ser, & la souffrance
Du martire plus rigoureux,
Feschiront tous à la constance,
Dont cet Amour nourrit mes vœux:
Car si nous pensons au supplice,
Que jadis Dieu souffrit pour nous,
Il n'y a tourment, qui ne puisse
Nous sembler agreable & doux.



34

A M O R Æ D I F I C A T .

1. Tim. 4.

EXemplum esto fidelium in verbo, in conuersatione, in charitate, in fide, in castitate, vt profectus tuus manifestus sit omnibus.

Humiliter sine inflatione, sobriè sine præsumptione, cèrtitudinaliter sine hæsitatione, veraciter sine errore, simpliciter sine deceptione, salubriter cum charitate & dilectione, vt iliter cum proximorum ædificatione, liberaliter cum gratuita communicatione, effaciter cum bona operatione; scienti enim bonum & non facienti, peccatum est illi.

Gregor. in
Ezech.
Hom. 5.

Qui in occulto benè viuit, sed alieno profectui minime proficit, carbo est. Qui verò in imitatione sanctitatis positus, lumen rectitudinis ex se multis demonstrat, lampas est; quia & sibi ardet, & aliis lucet.

D El edificio Christiano
La Caridad es la cal,
Y sin calor fragua mal.

DE siel verliest heeft alijdt lust
Om iet te bouwen en te stichten,
Tot deught, tot welvaert, ofte rust,
Om andere 't herte te verlichten:
Godts Liefde daer toe gratie gheeft,
En brenghet de middel om te bouwen;
En maeckt dat die hier saligh leeft,
Die op sijn gront kan vast betrouwen.

NOstre ame, en aimant, edifie,
Car c'est lors qu'auons les desseins
De bienfaçonner nostre vie
Pour l'exemple de noz prochains.
Donc que chacun de nous commence
Cette sorte de bastiment:
Et nous vivrons en assurance,
Logez sur vn tel fondement.



35

I V C V N D V M S P I R A T O D O R E M .

2. Cor. 2.

Christi bonus odor fumus.*Basil. Mag
in He-
xaem.***C**unguentum suaue & optimum est Amor Dei,
quo pestes mentis curantur, & cordis oculi illuminan-
tur.*Cant. 1.*Trahe me post te, curremus in odorem vnguento-
rum tuorum.*Bernard in
6. Cant.***Q**ui pascitur inter lilia : quia Christus candore &
odore virtutum, quæ ex amore proueniunt, delectatur;
vt candor ad conscientiam, odor ad famam pertineat.*August. in
Psalm. 44.***F**iliæ regum delectant sponsum odore vestimento-
rum ; quia fideles animæ, quæ Apostolis prædicanti-
bus natæ sunt, odore sancto, qui ex amoris operibus
latè diffunditur, Christum delectant.

E S pomo contra la peste
La fragrançia del Amor,
Segun conorta su olor.

En balsem is Godts liefde soet,
Die alle kranckheydt kan ghenesen,
Die uyt de siel, en uyt 't ghemoet,
En uyt het lichaem is gheresen:
Treckt my in balsems reuck naer dy,
Ghy die mijn siele kundt verstercken;
Verdrijft der sonden pest van my,
Dat ick u-diene met goey wercken.

L Es baumes d'Inde & d'Arabie
Cestuy-cy ne sont esgaux,
Qui guerit toute maladie,
Et nous deliure de tous maux.
Dont (ô Seigneur) veuillez m'en paistre,
Afin qu'avec ce saint odeur,
De tous pechez ie me depestre,
Et n'ay rien que vous dans le cœur.

AMORIS



36

A M O R I S S E C V R I T A S.

Rom. 8.

Quis nos separabit à Charitate Christi? tribulatio, an angustia, an fames, an nuditas, an periculum, an persecutio, an gladius? In his omnibus superamus propter eum qui dilexit nos. Certus sum, quia neque mors, neque vita, neque angeli, neque principatus, neque virtutes, neque instantia, neque futura, neque fortitudo, neque altitudo, neque profundum, neque creatura alia poterit nos separare à Charitate Dei.

August.

Quis à te Domine separat, quod diligis? aut vbi, nisi apud te, firma securitas?

EL amante verdadero
 No le aparta de quien ama
 Ni el cuchillo, ni la llama.

VV At is daer dat kan hebben macht
 Om ons van CHRISTVS Liefd' te
 Oprechte liefde doch veracht [scheyden?
 Al't gheen dat kan oft magh verleyden,
 'T sy hoogheydt, rickdom, eere groot,
 Vervolghingh, hongher, oft armoede,
 Ellendigheydt, noch oock de door:
 Gherust vvy blijven in sijn hoede.

NOn, il n'y a rien qui me puisse
 Ofter de cette liaison,
 Ni des richesses l'artifice,
 Ni la crainte, ni la prison:
 Aussi te suis-je tant fidelle,
 Que vainquant pour toy tout effort,
 Amour ie vivray sous ton aïlle,
 Jusqu' apres, & malgré la mort.

SITIM



37

S I T I M E X T I N G V I T .

*August. &
habetur de
Pœnis. dist.
2. cap. Cha-
ritas*

A Mor est aqua, de qua Dominus in Euangelio ait ; Qui biberit ex hac aqua, quam ego dabo ei, non sitiet in æternum.

Psalm. 41.

Quemadmodum desiderat cervus ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad Deum fontem vivum.

*August.
super
Psalm. 46.*

Deus tuus totum tibi erit : manducabis eum, ne esurias ; bibes eum, ne sitias.

*Idem in
Epist.
Ioan. cap 7.*

Si non vultis in eremo siti mori, bibite charitatem. Fons enim est, quem Deus voluit ponere, ne deficiatis.

E S aqua qualquier Amor :
Mas del divino beued,
Que es el que mata la sed.

Godts Liefd' is 't water daer van seydt :
Den Sone Godts: Die ick sal gheven
Dit vvater, in der eeuwigheydt
Niet dorsten sal, maer eeuwigh leven.
Godts Liefden put sal nimmermeer
Sijn uyt-gheput : dus vvilt doch trachten
Te drincken van dit vvater seer,
Eer dat ghy meught van dorst versmachté.

A Mour est cet eau, de la quelle
Christ en l'Euangile a dicté,
Que celuy-la qui boiroit d'elle
N'auroit soif en eternité.
Courons donc (ô Ame zeleuse)
A ce puis salutaire & saint,
Puis que sa boisson amoureuse
Toute ardeur de la chair estaint.



38

N V L L V S L I B E R E R I T,
S I Q V I S A M A R E V O L E T.

Matth. ix. **T**ollite iugum meum super vos, & discite à me,
quia mitis sum & humilis corde.

Bernard. lib. De dilig. Deo O iugum sancti Amoris, quàm dulciter capis, gloriose laqueas, suaviter premis, delectanter oneras, fortiter stringis, prudenter erudis!

August. Quos Dominus liberos fecerat, seruos fecit non conditione seruili, sed in Christi redemptione; non necessitate, sed charitate: seruum enim te fecit, qui te suo sanguine liberum fecit.

Prosper. Nemo seruit, nisi cum aliqua libertate; & nemo liber est, nisi cum aliqua seruitute: quantò autem magis regnat in vnoquoque Dei charitas, tantò minùs ei dominatur iniquitas.

A Mor dice sujecion:
Porque ser libre y amar,
Mal se puede enquadernar.

Hoe lieflijk is u jock ô Heer?
Met soet te drucken en t'omvangen,
V last beswaert oock nimmermeer
De siel die naer u heeft verlanghen:
Ghy hebt ons met u bloedt bevrijt
Wt 's doodts ghewelt en 's duyvels banden:
V heerfchappy men gheerne lijt,
Die ons behoedt voor alle schanden.

O uoy heureux, heureux seruire,
Que l'on doit desirer d'auoir:
N'estant possible que l'on puisse
Aimer bien, sans le recevoir.
Car puis que Christ par sa mort mesme
Nous a remis en liberté,
Sa croix afranchissant nostre ame
L'asseruit à la charité.



M I C A T I N T E R O M N E S
A M O R V I R T V T E S.

1. Cor. 13.

SI linguis hominum loquar & Angelorum, charitatem autem non habeam, factus sum velut aes sonans, aut cymbalum tinniens.

August. de
Doctr.
Christ.

Sola Charitas est quæ vincit omnia, & sine qua nihil valent omnia.

Leo.

Quamuis magnum sit habere rectam fidem, & multâ laude digna sit circumcisio gulæ, lenitas mansuetudinis, puritas castitatis: nudæ sunt tamen omnes sine charitate virtutes; & nihil fructuosum, quod non dilectionis partus ediderit.

E S la luz, de Caridad
Entre las virtudes bellas
Qual sol entre las estrellas.

DE Liefd' altijd hem over-schoon
Doet boven alle deughden schijnen,
Ghelijck de Son aen 's hemels throon,
Die 't licht der sterren doet verdwijnen.
'T Geloof, noch Hop' geen vruchten geeft,
En ijdel zijn der deughden vvercken,
Als hun der Liefden kracht begheeft,
Die 't al verciert, en doet verstercken.

A Mour des Vertus la plus grande
Tient entre elles le lieu premier
Et seul dessus toute la bande
Emporte & reçoit le laurier:
Car quand la Foy, quand l'Espérance,
La douceur, & la chasteté
Auroyent ton cœur pour residence,
Si n'est ce rien sans Charité.

OMNI.



40

OMNIA VINCIT AMOR.

Petrus RAB.

Nihil durum, nihil amarum, nihil graue, nihil lethale computat amor verus. Quod ferrum, quæ vulnera, quæ pœna, quæ mortes amorem præualent separare perfectum? Amor est impenetrabilis lorica: respuit iacula, gladium excutit, periculis insultat, mortem irridet: si amor est, vincit omnia.

Thomas à Kemp. de Imitat. Christi. lib. 3 c. 5. August. de Doctrin. Christian.

Amor onus non sentit, labores non reputat, plus affectat quàm valet, de impossibilitate non causatur; quia cuncta sibi posse & licere arbitratur.

Sola Charitas est, quæ vincit omnia, & sine qua nihil valent omnia; & vbicumque fuerit, trahit ad se omnia.

NO ay petto a prueua de Amor:
 Que la flecha de vn amante
 Passa vn pecho de diamante.

MEt scherpe pijlen Liefde schiedt;
 Gœn stael oft ijfer houdt hem tegê:
 Al't ghene wederstandt hem biedt,
 Hy door sijn krachten doet beweghen:
 Al waer versteent des menschen hert,
 Verkout, verhert, als sonder leven;
 Soo die betoert van Liefde vvert,
 Tot alle daughtd sich moet begheven;

REmarquons en cette figure
 De l'Amour diuin les effects,
 N'y ayant pas d'ame si dure,
 Qui soit à preuve de ses traits.
 Si ta priere est lente & froide,
 Et que tu la veuille enflammer;
 Ne cherche pas d'autre remede,
 Seulement commence d'aimer.



41

A G I T A T V S F O R T I O R .

Seneca.

Non est arbor fortis, nisi in quam frequens incurfat ventus: ipsa enim vexatione constringitur, & radices certius figit.

*Gregor. 26.
Moral.*

Sanctorum mentes aeternitatis praemia postulantes, vires ex aduersitatibus sumunt: quia crescente pugna gloriosorem sibi non ambigunt manere victoriam.

*A gust.
in Epist.
Ioann. &
habetur de
Pœnit d. 2.
c. Radi-
cata.*

Radicatus est Amor? securus esto, nihil mali procedere potest.

*Idem in
Confess.*

Sagittaueras tu Domine cor nostrum Charitate tuâ, & accendebat nos validè, vt omnis ex lingua subdola contradictionis flatus inflammaret nos acrius, non extingueret.

*Gregor. in
Pastor.
cap. 51.*

De spe aeternæ hereditatis gaudium sumunt, quos aduersitatis turbo exagitat.

Quanto la planta de Amor
Mas inclemencias padece,
Tanto mas se arraiga y crece.

En boom die dickwils lijdt de last
Van winden, storm, en reghen-vlagen,
Daer teghen sich meer wortel vast,
Om al onweder te verdragen.
Als siel oft lichaem wordt ghequelt
Met storm, oft teghenspoets onweder,
De Liefd' hem stercker teghen-stelt,
Verspreyt sijn wortel vast en breder.

L'Arbre souffrant souvent l'orage,
Et la violence des vens,
Se serre & roidit d'auantage,
Et s'en affermit au dedans.
Tout ainsi nostre ame amoureuse,
Sous l'effort de l'aduersité,
Embrasse tant plus courageuse
La tige de sa charité.



42

VERVS AMOR NVLLVM NOVIT
HABERE MODVM.

Anbrof.

Ignorat siquidem Amor iudicium, & ratione multoties caret: nescit modum, nec aliud cogitare quàm quod amat potest: non accipit de impossibilitate solatium, nec ex difficultate remedium, nec consilio temperatur, nec pudore frenatur, nec ratione subiicitur.

*Bernard.
in Epist.*

Charitati nullus modus aut finis præscribitur; modus enim diligendi Deum, est ipsum diligere sine modo.

*Thomas à
Kemp. li. 3.
de Imitat.
Christi c. 5.*

Amor modum semper nescit, sed super omnem modum feruescit.

NO tiene limite Amor,
Que siempre lo entiende todo,
Sin reparar en el modo.

DE Son, de Maen, en Sterren klaer,
Elck heeft sijn wet en seker palen,
Daer in sy moeten gaen, en daer
Sy buyten niet en moeten dwalen.
Een siel verliest gheen maet en heeft,
Verstoot al't geen dat haer wilt krencken,
Geen wet haer vlucht bedwingt, maer sweeft
Weel hooger dan men kan bedencken.

Toute chose, & le Solcil mesme,
A il pas de borne arresté ?
Mais quant à cette amoureuse ame;
Elle n'a rien de limité :
Son vol a rompu la mesure,
Et passant des cieux la hauteur,
Ne cesse, que la creature
Ne soit rejoint au Createur.



43

CRESCIT SPIRANTIBVS AVRIS.

*August.
de Gratia
& Liber.
arbitr.*

GRatia Dei per amorem sine nobis operatur incipiens, quod volentibus cooperatur perficiens: sine illo autem nihil operante, cum volumus, ad bona opera nihil valemus.

*Eusebius
Emif. de
Epiphani.
Homil. 3.*

Tanta poscenda est Charitas, ut sub pressura tribulationis non possit extinguere; sed sicut ingens flamma sub impetu venti, quanto magis reprimitur, tanto ardentius excitari.

Prosper.

Tanta desuper præbebatur sanctis constantia fidei, fiducia spei, fortitudo tolerantiae, ut ille ignis dilectionis, quem in cordibus fidelium Spiritus sanctus accendit, nullo modo ab opprimentibus posset extinguere; cum & qui cruciabatur, vehementius inardesceret; & qui sæuiebant, eandem quam persequebantur, flammam conciperent.

EL ayre de Amor diuino
Enciende con suauidad
El fuego de Caridad.

DOor wint het vier wort groot, en wast,
Dat anders haest versteruen soude,
En blijven onder d'asschen last,
Veranderen van hit' in koude.
Der gratien windt bewayen moet
Ons siel, ons herr, en onse sinnen,
Ontsteken 't vier in ons gheuoet,
Dat wy van liefde branden binnen.

NOus voyons la flamme s'espandre,
Et s'accroistre au soufle du vent,
Laquelle autrement sous la cendre
Feu à peu s'iroit estaindant:
C'est ce qu'aussi l'ame desire,
Afin de conseruer ces feux,
Car de la grace le zephire
Les entretient de mieux en mieux.



44

OMNIA SPERNIT.

1. Cor. 13.
Philip. 3.

AMor non est ambitiosus, atque omnia existimat vt stercora propter Christum.

August. in
Epist. Ioan.

Mundus transit, & concupiscentia eius. Quid vis? vtrùm amare temporalia, & transire cum tempore; an Christum amare, & in æternum viuere?

A Kempis
l. 3. de Imit.
Christi c. 5.
Gregor. in
Registro.

Amor vult esse sursum, nec vllis infimis rebus retineri.

Si consideremus, quæ & quanta sint quæ nobis promittuntur in cælo, vilescunt animo omnia, quæ habentur in terris: terrena namque substantia supernæ felicitati comparata pondus est, non subsidium.

TOdo lo dexta el Amor,
Aunque mas hermoso sea,
Por aquello que desea.

DE siel door Liefde goet en eer
Veracht, en laet om Christus vville,
En't ghene daer-men hier soo seer
Om loopt, en is in groot gheschille:
Sijn liefde gheenslins toe en laet,
Dat eersucht erghens plaetse vinde;
Noyt adel, afcomit, naem, noch graet,
En achte dien die recht beminde.

EN aimant Dieu, l'ame mesprise
L'honneur & les biens d'ici bas,
Et tout ce dont sa conuoitise
Faisoit parauant tant de cas:
Car allant faire sa demeure
Auxques son amour aux cieus,
La terre luy sert à cette heure
De retardement ennuyeux.



45

NEC VIDISSE SAT EST.

*Gregor. in
Homilia
Maria
stabat ad
monu n.
Hieron.*

A Manti semel aspexisse non sufficit ; quia vis amoris intentionem multiplicat inquisitionis.

Auarus sum ad accipienda beneficia Domini ; nec ille deficit in dando , nec ego fatior in accipiendo : erat sancta auaritia , ingentis videlicet amoris & desiderij.

*Idem, E-
pistola ad
Damas.*

Semper voluptas amoris famem sui habet , & non fatiat .

A Mor es como la gloria:
Pues la cosa que es amada
Iamas le cansa ni enfanda.

Die lief heeft, en ghenoeëgt hem niet
Om eens sijn liefste te aenschouwen;
De kracht der liefden hem ghebiet,
Dat hy van sien niet kan ophouwen.
Door liefde onversadigh vvert
’Tghemoet, en siele vande menschen,
Midts dien een groot begeerigh hert
Niet laten kan van meer te vvenschen.

L’Amant en œillant s’amyé,
Ne se saoule pas d’un regard,
Plustôt augmentant son ennuyé
Li voyant, de la reuoir aré:
L’amour Diuin vient tout de mesme
Vers nostre Dieu nous enflammer,
Et fait que d’autant plus qu’on l’aime
D’autant plus on le veut aymer.



46

INVIA AMANTI NVLLA EST VIA.

1 Par. 16.

Quærite Dominum & virtutem eius, quærite faciem eius semper.

*Pfal. 17.
August.
ibidem.*

Perfecit pedes meos tamquam ceruorum, quia dederat amorem sanctum ad transcendenda omnia spinosa & vmbrosa implicamenta huius vitæ.

*Proffer.
de Vita
contemp.*

Charitas quæ ex Deo est, illos stabiles facit ac insuperabiles, quos flumine voluptatis suæ impleuerat.

Los pasos de Amor de Dios
Deues seguir de continuo;
Porque sin Dios no ay camino.

GHeen wegh, hoe ongebaent oft quaet,
De siel verliest beswaert kan maeckê;
Seer licht sy middel vinden gaet
Om by haer liefste te gheraecken:
Gheen bosschen, vvilt, noch gheen rivier,
Gheen vvoeste zee, noch snelle stromen,
Iae selfs de doodt sy niet een fier
En acht, om by haer lief te komen.

LEs bois, le desert plus sauvage,
Les torrens, & mesme la mer,
N'empescherom pas le passage
A celuy qui veut bien aymer:
Ainsi voyez vous que cette ame,
Qui cherchant Dieu, trauesel'eau,
Se sert de l'arc d'amour pour rame,
Et à son carquois pour vaisseau.



47

ANIMÆ SAL EST AMOR.

VT sal optimum humanæ vitæ est condimentum; ita omnia dulcorat atque conseruat Amor Diuinus.

August.

Sancti iucundiùs & lætiùs præ amore veritatis torquentur, quàm luxuriosi præ cupiditate vanitatis epulentur.

*Petrarch.
de Panis.
Magdalen.*

Namque famem, frigus, durum quoque saxa cubile,
Dulcia fecit Amor, spesque alto pectore fixa.

A Mor y sal son dos cosas,
Que fuera de dar sazón,
Preseruan de corrupcion.

HEt sicut dat heeft alsulcken aert,
Dat het geen dingh en laet bederven:
Godts Liefd' ons siele me bewaert,
Bevrijdt ons dat vvy niet en sterven:
De Liefde Godts is 't rechte sicut,
Dat al vvat heeft ontfanghen leven
Het door sijn krachten onderhout,
En inde doot niet en laet sneven.

LE sel conserue la viande,
Et meslé avecques, la fait
Plus delicate & plus friande,
Que de sa nature elle n'est.
L'amour diuin de mesme sorte
Nous munit, & garde le cœur,
Et aux bonnes œuvres apporte
Un goust plus solide & meilleur.



48

O D I T T I M O R E M .

*August.
in Epist.
Ioan. &
habetur
de Pœnit.
dist. 2 cap.
Sicut.
Cassiod.in
Psal. 44.
August.*

Sicut seta introducit filum; ita timor introducit amorem. Crescit amor, minuitur timor.

Humanus timor diffidentiam tribuit: diuinus autem spei firmamentum concedit.

Tantò minor fit timor, quantò patria, quò tendimus, propior: maior enim timor debet esse peregrinantium, minor propinquantium, nullus peruenientium. Sic & timor perducit ad charitatem, & perfecta charitas foras mittit timorem.

H*Ve la noche del dia;
Y el fugitivo tremor,
De los rayos del Amor.*

GH-lijck—men siet dat eenen draet
Wert met een bortel voort getoghen,
Soo oock de vrees' in-leyden gaet
De Liefd', hoe wel meer van vermoghen:
En als de vrees' sijn werken staect,
Wert sy van Liefde wech ghedreven,
Die sich alleen dan meester maect,
En sonder vreesse wel kan leven.

L*E poil du porc (chose exemplaire)
Meine le fil dans le soulier,
Et puis on le tette en arriere
Le soulier estant fait entier.
Ainsi la crainte dans nostre ame
Fait glisser l'Amour point à point,
Et peu après cet Amour mesme
En chasse la crainte bien loing.*



49

AMORIS FELICITAS.

*Hieron.
Epist. ad
Demetr.*

Felix conscientia illa, & beata virginitas, in cuius corde præter amorem Christi (qui est sapientia, castitas, patientia, atque iustitia, ceteræque virtutes) nullus alius versatur amor, nec ad recordationem hominis aliquando suspirat, nec videre desiderat.

*August.
in Confession.*

Beatus qui te, Domine, amat, & amicum in te, & inimicum propter te; solus enim nullum charum amittit, cui omnes in illo chari sunt, qui non amittitur

Ibidem.

Non est aliquid Domine tuâ charitate blandius, nec amatur quidquam salubrius, quàm illa præ cunctis formosa & luminosa veritas tua.

D Ichoso aquel que Dios ama;
Porque tener Caridad
Es suma felicidad.

AL-fulcke siel gheluckigh is,
En sulcken mensch van herten reyne,
De vvelcke gheen beweghenis
En krijzht, dan door Godts Liefd' alleyne,
Die vvijsheydt is, en vvaere deught:
Want die noch sucht in sijn ghedachten
Nae eenigh mensch, of s'werelts vreught,
En magh-mea niet gheluckigh achten.

Quand quittans ce qui est des hōmes
Nous n'auons l'amour que des
cieux,
C'est à cette heure que nous sommes
Vrayement amoureux & heureux.
Car tant qu'il y reste l'idée
De quelqz chose de terrien,
D'autant nostre ame est retardée
Du goust de son souverain bien.



50

CONSCIENCIA TESTIS.

*August. in
Ejæl 64.*

DVas ciuitates duo faciunt amores : Ierusalem facit amor Dei, Babylonem amor sæculi. Interroget igitur se vnusquisque quid amet, & inueniet vbi sit ciuis.

Fulgent.

Vbi est thesaurus tuus, ibi est & cor tuum. Vis nosse vbi est thesaurus tuus? attende quid ames. Vis nosse quid ames? attende quid cogites: hoc est enim vbi est thesaurus tuus.

Leo.

Qui experiri cupit an in ipso Deus habitet, præcipuè ipsam matrem virtutum omnium Charitatem in secretis suæ mentis inquirat; & si in ea dilectionem Dei & proximi toto corde repererit, Deum & rectorem & habitatorem sui esse non dubitet.

T*V* conciencia te dira
Que voluntad te contrasta,
Si es deshonesto o casto.

TWee Liefden hebben op-ghericht
Twee steden op verscheide weggen;
Ierusalem Godts Liefde sticht,
En Babel's wereldts Liefd' daer teghen:
Elck onderfoeck hem in sijn gront,
Wat Liefde heeft sijn siel beseten,
Waer dat hy borgher is, terstont
Sal hy daer door voor seker weten.

D*Eux* Amours d'une main seconde
Ont chacun basti leur cité,
Babylone l'Amour du monde,
Ierusalem la Charité.
Or si tu n'as pas cognoissance
Du lieu où demeurer tu dois,
Tu scauras de ta conscience,
De laquelle tu es bourgeois.



51

S V P E R B I A M O D I T.

1. Cor. 13.

A Mor non inflatur, non est ambitiosus, omnia suffert.

August.

Cùm dixisset Apostolus, Charitas non æmulatur; velut si causam quæreremus, vnde fiat vt non æmuletur; continuò subdit, Non inflatur; quasi dicat: Ideò non habet inuidentiam, quia nec superbiam.

Idem de Verb. Domini.

Vbi erat illa ædificans Charitas? à fundamento humilitatis, quod est CHRISTVS IESVS.

Prosper de Vitâ contemp.

Charitas & humilitas in nullo ab inuicem diuiduntur; & ambarum tam indiscreta connexio est, vt qui in vna earum construitur, simul vtrâque potiatur.

Max. Ser. de Cogn. sui.

Memor naturæ numquam superbies; memor autem eris ipsius, si teipsum obserues.

A Mor pisa la soberuia;
Que quanto mas soberano,
Tanto tiene mas de humano.

DE siel vol liefde haer verblijdt
In nederheydt, en soeckt te vvesen
Tot anderen vvil en nut altijd,
En door haer dienst te zijn ghepresen:
De hoovaerdy de pauwen-steert
Veracht, en treedt sy met de voeten;
D'ooddmoedigheyt, die ruste baert,
Wy boven al begheren moeten.

A Mour, me voici resoluë
De suivre en ce monde tes pas,
Et pource foulant cette queüe,
L'ame mieux demeurer enbas:
Et de chasser tousiours arriere
Cette image de vanité,
Aussi la vertu la premiere,
Est celle-la d'humilié.



52

S O L L I C I T V S E S T.

Pfal. 118.

Reuela oculos meos, & considerabo mirabilia
de lege tua.

Ioan. 5.

Scrutamini scripturas.

*Gregor. in
Prol. Mor.*

Scriptura sancta mentis oculis quasi speculum quodam opponitur, vt ibi interna facies nostra videatur. Ibi enim fœda, ibi pulchra nostra conspiciamus; ibi sentimus quantum proficimus, quantumve à profectu longè distamus.

*Hieron.
Epist ad
Damas.*

Vtere lectione diuinâ vice speculi, fœda corrigendo, pulchra conseruando, & pulchriora faciendo: scriptura enim speculum est, fœda ostendens, & corrigi docens.

NO tiene perez a Amor
En las cosas de virtud;
Que es el la sollicitud.

DEn spiegelhel is een groot gherief
Voor de gehoude vrouws manieren,
Die om haer mans te wesen lief
Daer inne sien om haer te cieten.
Ons siel in 't Euangeli moet
Als in een spiegelhel haer aenschouwen,
Op dat sy suyver, schoon en goet
Van Godt in Liefde werdt ghehouwen.

TElle qu'est la façon des femmes,
Pour plus proprement se coiffer,
Telle soit celle de noz ames
A plus saintement s'attifer.
Celles là pour aux hommes plaire
Se regardent dans le miroir:
Et nous pour à Dieu satisfaire,
Nous devons en amour nous veoir.



53

SINE AMORE MORS.

3. Ioan. 3. **Q** Vi non diligit, manet in morte ; omnis qui odit fratrem, homicida est ; & scitis, quoniam omnis homicida non habet vitam æternam in se manentem.

August. in Psal. 54. Formido mortis cecidit super me . Mortem vocat Propheta odium fraternum ; vita enim nostra, dilectio est. Si vita dilectio, mors odium est : cùm cœperit homo timere ne oderit quem diligebat , mortem timet ; & acriorem mortem, & interiorem, quâ occiditur anima, non corpus.

A Mor es vida del alma :
 Y a quien falta Caridad,
 Por defunto le contad.

IN't rechte wesen vande doot
 De mensch sal moeten blijven legghen,
 Die Godes Liefde van hem itoot,
 Noch daer van niet wil hooren segghen.
 De Liefde 't rechte leven gheeft,
 Den haer en nijdt baert ons het iterven:
 Gheluckigh die de Liefde heeft,
 Die 't eeuwigh leven doet beerven.

C'Ette figure signifie,
 Que qui reçoit l'Amour divin,
 Possède & jouit de la vie,
 Je dis, d'une vie sans fin.
 Et qu'au rebours l'ame infidelle,
 Laquelle ne loge l'Amour,
 Souffre vne mort continuelle,
 Et ne peut pas vivre un seul iour.



54

P A R P A R I .

*Bernard.**August.
de Care-
chizand.
rutilib.*

DEus se tibi , tu te Deo.
Ama amorem illius, qui amore tui descendit
in uterum Virginis , & ibi amorem suum amori tuo
copulauit, humiliando se, sublimando te, coniungen-
do lumen suæ æternitatis limo tuæ mortalitatis.

*Emissen.**Homil. 1.
de Symbol.*

Intellige illius esse totum, cuius cælo tegeris , cuius
terræ gremio contineris , &c. qui post tanta seipsum
tibi dedit.

*Bernard. in
Cant.*

Dilectus meus mihi , & ego illi. Ille intendit meæ
liberationi, ego illius honori ; ille saluti meæ, ego illius
voluntati: ille mihi, & non alteri, quia vna sum colum-
ba eius; ego illi, & non alteri : nec enim audio vocem
alienorum.

P*Ves que Dios se da a ti,
Da te tu tambien a Dios,
Y pagareis os los dos.*

HEbt lief die hier in't aerdtſche dal
Ghecomen is om uwen 't willen,
En heeft voldaan voor Adams val,
En Godes gramschap kunnen stillen:
In 't lichaem van een Maghet reyn
Met ons ſijn Liefd' hy heeft ghebonden:
Wy werden groot, en hy werdt kleyn;
Wie ſal de Liefde Godts door-gronden?

A*Imons celui qui voulut n.istre
Tant ſeulement pour nous cherir;
Amons qui dans ce val terreſtre
(Pour nous aymer) voulut mourir:
Amons, aimons donc par echange,
Celui qui pour nous tant voulut,
Et embrassons tous ſa loüange,
Comme luy fait noſtre ſalut.*



55

VIRTVTVM FONS EST ET SCATVRIGO.

*August.
in Epist.
Ioan. c. 7.*

SI non vultis in ista eremo siti mori, bibite charitatem; fons est quem voluit Deus ponere ne deficiamus. Adhære ergo, & inhære; si sempiternus gustus fuerit, sempiterna quoque beatitudo erit.

Proffer.

Charitas salus morum est, mors criminum, vita virtutum, virtus pugnantium, anima sanctarum mentium, causa meritorum bonorum.

*August.
de Laude
Charitat.*

Charitas anima litterarum, prophetiæ virtus, sacramentorum salus, sapientiæ stabilimentum, fidei fructus, diuitiæ pauperum, vita morientium.

Qualquiera de las virtudes
Su origen del amor tiene,
Como de fuente perene.

Godts liefd' des goetheyts oorspronc is,
En aller deughden schoon fonteyne:
Ghy siel in 's werltds wildernis
Drinckt van dees ader al ghemeyne:
Dit waeter **GODT** hier straelen doet,
Als wy in 't voort-gaen zijn onmachtigh,
Om onse siel, en ons ghemoet
Te maecken door de deughden krachtigh.

L'Amour est la source feconde,
Dont la vertu vient à saillir;
Or si toy vivant en ce monde
Ne veux par la soif defaillir,
Il faut la, qu'a grands traicts tu boye,
Et là rafraichisse ton cœur,
Afin qu'en airant tu re oyue
Plus de force & plus de vigueur.



VIVET AD EXTREMUM.

1. Cor. 13.

Charitas numquam excidit.

Matth. 10.

Qui perseverauerit vsque in finem, hic saluus erit.

Prov. 13.

Omni tempore diligit qui verè amans est.

Bernard. in
Epist.

Tene quod habes, videlicet amorem, hostiæq; caudam iunge capiti; ac tunicam iam Dei gratiâ polymitam, cura facere talarem: quoniam cœpisse nihil proderit, si (quod absit) non perseverare contigerit.

A Mor es de larga vida,
Y mas si el sujeto es tal,
Que causa vida immortal.

Als-men een lont ontsteken gaet,
Sy sal tot aen het eynde branden;
Het vier haer nimmermeer verlaet,
Soo langh daer iet van is voor handen:
De Liefd' een eyghenschap oock heeft,
Als s' menschen siel hy heeft ontsteken;
Sijn vier altydt ghestadigh leeft,
Sijn kracht sal nimmermeer ontbreken.

Voyez cette mesche allumée,
Laquelle brusle icy pour tout,
Et tant qu'elle soit consumée
Ne s'estandra iusques au bout:
C'est ainsi qu'il faut que nostre ame
S'embraise de l'amour diuin,
Et conserue à iuams sa flamme,
Jusques à l'heure de sa fin.

FINIS



FINIS AMORIS, VT DVO
VNVM FIA NT.

Ioan. 17.

PRo omnibus rogo, qui in me credituri sunt, vt in me vnum sint; sicut ego in te Pater, & tu in me vnum sumus.

*August. in
Meditat.*

Da mihi te Deus meus, redde mihi te. Te enim amo; &, si parum est, amorem validius non possum metiri, vt sciam quantum desit mihi amoris ad id quod satis est, vt currat vita mea in amplexus tuos.

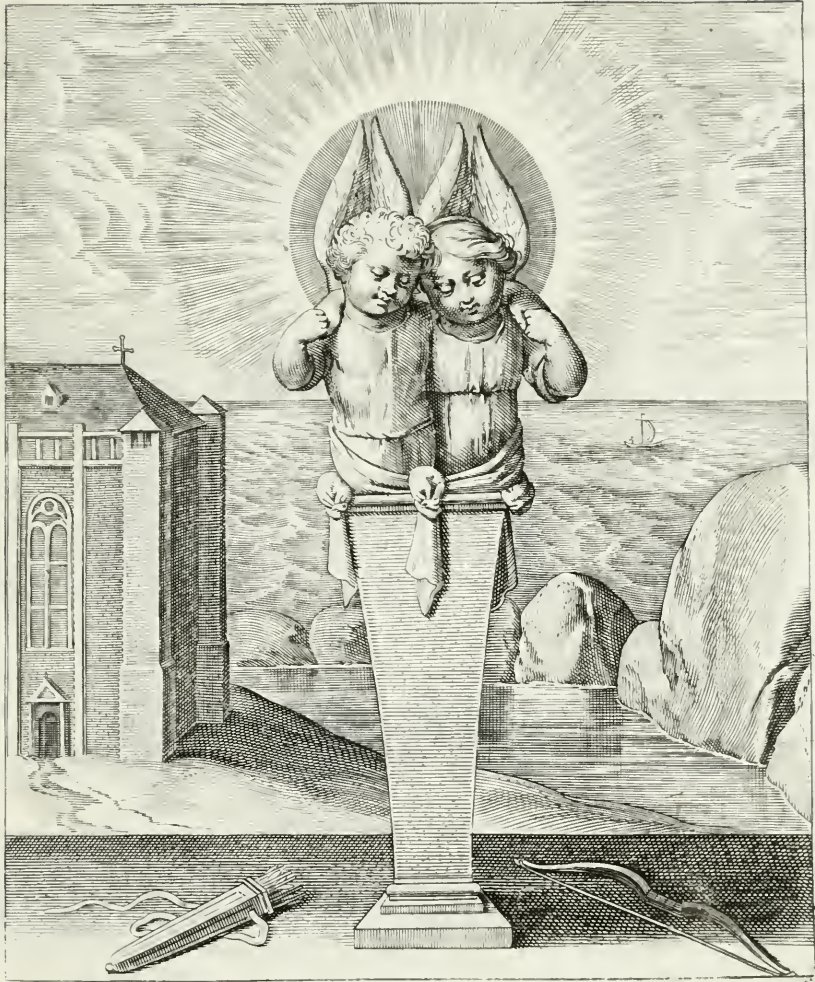
Bonauent.

Ratio quare charitas excellentior sit aliis, est quia maximè efficit nos Deiformes, ratione conformis vnionis: quoniam sicut Pater & Filius nectuntur nexu amoris, & vniuntur; sic homo per charitatem adhærendo Deo efficitur vnus spiritus.

L *A verdadera amistad
Tiene por mas perfeccion
Dos cuerpos, y un coraçon.*

HEt uysterf' eynde, al waer nae tracht
De fuyver siel met haer begheeren,
Dats niet het ghen' de wereldt acht,
Om alles hier te sien vermeeren;
Maer met haer lief te werden een: ||
Want waere siefde doet verandren
Twee sielen i' samen in het ghen'
Dat sy beminnen met malkandren.

L *E but que cherchent & que tiennẽs
Les esprits vrayement amoureux,
Est, que tous deux en vn deuiennent,
Et que chacun devienne deux.
Donc aimons Dieu, puis qu'il nous aime,
Et qu'à luy pouvons nous vnir,
Puis (di-ie) que nostre esprit me sine
(En l'aimant) Dieu veut devenir.*



58

Q 3

Rom. 13.

PLENITVDO LEGIS EST.

1. Tim. 1.

Finis autem præcepti est Charitas de corde puro,
& conscientia bona, & fide non ficta.

August. de
Laude
Charitat.

Quod latet & quod patet in diuinis sermonibus, te-
net qui charitatem seruat in moribus.

Idem.

Finis præcepti est Charitas. Quo perficiuntur præ-
cepta, non quo consumuntur: finitur cibus, vt non sit;
finitur tunica, quæ texebatur vt perfecta sit. Non sic
ergo finis præcepti dixit, quo quasi pereant præcepta,
sed quo perficiantur; & consummentur, non consu-
mantur.

S I Dios es el mismo Amor;
*Q*uien ama mas a este Rey,
*C*umple mejor con su ley.

DE Liefd' is 't eynde vande wet,
En oock de volheyte der Schriftueren:
Een waere siel met goet opfer
Sal blijven inde Liefde dueren:
Van Liefde gheeft ghetuyghenis
'T gheloove met de goede wercken,
Oft onse liefde godlijck is,
Is hier alleen aen te demercken.

AV dernier, c'est Amour (mon ame)
Est le but & fin de la loy;
Car celuy qui purement aime,
Comprend Dieu & ses loix en soy.
Reste de l'aymer & le suivre
Avec entiere affection,
Laquelle commença ce livre,
Et en est la conclusion.



C E N S V R A.

HÆC Diuini Amoris Emblemata, arte & penicillo OTHONIS VÆNI delineata, ab eodem inuenta, & Scripturæ Patrumque testimoniis illustrata, quòd admirandos Amoris eiusdem in anima effectus in imagine repræsentent, & respectatores ad eundem toto conatu sectandum, constanterque tenendum inflamment, dignissima luce & typis iudicaui, hac XXVI. Ianuarij, anni M. DC. XV.

Laurentius Beyerlinck, S.Th.Lic. Archipresbyter Ciuitatis & Districtus Antuerp. Librorumque Censor.

SVMMA PRIVILEGII.

PONTIFICIO, Cæsareo, Regum Hispaniæ & Galliæ, ac Serenissimorum Belgicæ Principum privilegio cautum est, ne quis hæc Amoris Diuini Emblemata, aut alia Auctoris Opera, quoquo modo imitetur, ni decem marcarum auri persolueendarum pœnam velit incurrere.

